

# HITACHI ENERGY İNŞAAT VE TESİSAT İŞLERİ SATIN ALMA GENEL HÜKÜM VE KOŞULLARI (2023-1 TÜRKİYE)

## 1. TANIMLAR VE YORUMLAMA

1.1 Aşağıda belirtilen terimler aşağıda belirtilen anlama gelmektedir:

**Bağlı Kuruluşlar:** Doğrudan veya dolaylı olarak Taraflardan birini kontrol eden, Taraflardan biri tarafından kontrol edilen veya müşterek kontrol altında olan tüm kuruluşlar;

**Müşteri:** Projenin yürütülmesi için Yükleniciyi istihdam eden veya istihdam edecek olan kişi, firma veya şirket;

**Yürürlük Tarihi:** Alt Sözleşmede belirtildiği şekilde Alt Sözleşmenin yürürlüğe girdiği gün;

**Kesin Kabul Belgesi:** Yüklenici tarafından Alt Yükleniciye Madde 8.10 uyarınca düzenlenen belge;

**GHK:** İnşaat Ve Tesisat İşleri Satın Alma İşlemleri için işbu Hitachi Energy Genel Hüküm ve Koşulları (2023-1 Türkiye);

**Yüklenici:** İşleri Taşerondan sipariş eden taraf;

**Yüklenici Verileri:** Kişisel Veriler dâhil olmak üzere, söz konusu veri veya bilgi Yükleniciyle, onun Bağlı Kuruluşlarıyla veya onların ilgili müşterileri veya tedarikçileriyle ilgili olsun veya olmasın, Alt Sözleşmenin hazırlanması veya ifası sırasında Alt Yüklenicinin elde etmiş olduğu her türlü veri veya bilgi;

**Fikri Mülkiyet Hakları:** (a) patentler, faydalı modeller, telif hakları, veri tabanı hakları ve markalardaki haklar, ticari unvanlar, dizaynlar, know-how ve buluş ifşaları (tescil edilmiş veya edilmemiş); (b) bu hakların herhangi birisi için başvurular, yeniden baskılar, onaylar, yenilemeler, uzatmalar, bölünmeler veya devam etmeler ve (c) tüm diğer fikri mülkiyet hakları ve muadili veya benzeri dünya çapındaki koruma şekilleri;

**Ana Sözleşme:** Proje ile ilgili olarak Müşteri ve Yüklenici arasındaki sözleşme;

**Sipariş:** Yüklenicinin İşlerin satın alınması için Alt Yükleniciye verdiği sipariş;

**Taraf:** Toplu olarak Taraflar olarak anılan Yüklenici veya Alt Yüklenici;

**Kişisel Veri:** Kimliği belirli veya belirlenmesi mümkün olan özel bir kişiye ait tüm veriler ve bilgiler;

**Proje:** Yüklenici tarafından Ana Sözleşme kapsamında yürütülecek proje;

**Geçici Kabul Belgesi:** duruma göre Müşteri veya Yüklenici tarafından verilen ve Projenin Ana Sözleşmede belirtilen performans kriterlerini karşıladığını gösteren belge;

**Program:** Alt Sözleşmede belirtilen İşlerin tamamlanma süresi;

**Güvenlik Olayı:** Yüklenici ve/veya Yüklenici Verilerini etkileyen ve aşağıdakileri içeren herhangi bir olay: (a) bilgilere yetkisiz (yetkisiz bir şekilde, kazara veya yetkisiz bir amaç için) bilgilere erişim, bilgi edinme, bilgi ifşası, kullanımı, hasarı, kaybı, bozulması veya bilgi imhası; veya (b) Alt Yüklenicinin güvenlik veya bilgi sistemlerinin ifşa olması, veya (c) Alt Yüklenici veya Yüklenici güvenliği; veya (d) (i) Alt Yüklenicinin bilgileri işleme veya (ii) Alt Yüklenicinin veri koruma önlemlerine uymadığına dair herhangi bir şikayet, bildirim veya iletişimin alınması;

**Saha:** Alt Yüklenicinin İşleri gerçekleştireceği yer;

**Alt sözleşme:** Aşağıdakilerden oluşan yazılı bir sözleşme:

- Alt Sözleşme Yürütme Belgesi,
- Özel Hükümler ve Koşullar,
- GHK,
- Ekler,

ve/veya Alt Yüklenici ve Yüklenici tarafından kabul edilen Sipariş. Alt Yüklenici, Alt Sözleşmeyi kısmen veya tamamen yerine getirmekle Alt Sözleşmeyi kabul etmiş sayılacaktır;

**Alt Yüklenici:** İşleri Yüklenici için gerçekleştiren taraf;

**Alt Yüklenici Belgeleri:** Her türlü SEÇ kılavuzları, kullanıcı kılavuzları, çizimler, hesaplamalar, teknik veriler, mantık diyagramları, ilerleme raporları, kalite onay sertifikaları ve Alt Sözleşme ve/veya yürürlükteki yasalar uyarınca gerekli olan diğer belgeler;

**Alt Yüklenici Ekipmanı:** İşleri gerçekleştirmek için gerekli tüm araçlar ve geçici Saha tesisleri;

**Alt Sözleşme Bedeli:** Yüklenici tarafından Alt Yükleniciye Alt Sözleşmede belirtildiği şekilde ödenecek bedel;

**Devralma Belgesi:** Yüklenici tarafından Alt Yükleniciye Madde 8.8 uyarınca düzenlenen belge;

**Değişiklik Talimatı:** Programı değiştirmek veya İşleri veya bunların herhangi bir bölümünü değiştirmek, çıkarmak, eklemek veya başka bir şekilde modifiye etmek gibi Alt Sözleşmede yapılan bir değişiklik;

**İşler:** Tüm işçilik, malzeme, ekipman ve hizmetler ve Alt Yüklenici Belgeleri dahil olmak üzere Alt Sözleşmede belirtilen işin kapsamı.

1.2 Maddelere yapılan atıflar GHK'nin maddelerine yapılan atıflardır;

1.3 Başlıklar yalnızca kolaylık sağlama amaçlıdır ve GHK'nin yorumlanmasını etkilemezler;

## 2. UYGULAMA

2.1 GHK dahil Alt Sözleşme, Yüklenici ile Alt Yüklenici arasındaki sözleşme ilişkisini yönetecek münhasır hüküm ve koşullar olacaktır.

2.2 Alt Yüklenici teklifleri, alındıları, kabul bildirimleri ile birlikte teslim edilen veya içeriğinde yer alan hiçbir hüküm veya koşul, teknik şartnameler veya benzer belgeler Alt Sözleşmenin herhangi bir kısmını oluşturmayacaktır ve Alt Yüklenici isnat ettiği bu gibi hüküm ve koşullardan doğabilecek olan haklarından feragat etmektedir.

2.3 Alt sözleşme üzerinde yapılacak olan herhangi bir değişiklik yazılı olarak yapılmalıdır.

## 3. ALT YÜKLENİCİ'NİN SORUMLULUKLARI

3.1 Alt Yüklenici, İşleri aşağıdakilere göre yerine getirecektir:

3.1.1 İşler için geçerli olan herhangi bir, yerel veya başka bir makamın veya işçi sendikasının tüzükleri, yönetmelikleri, izinleri veya onayları (toplu olarak Yürürlükteki Kanunlar) dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere yürürlükteki kanun ve yönetmeliklere uygun olarak ve Yükleniciyi, bu tür Yürürlükteki Kanunlara uyulmaması nedeniyle tüm ceza ve yükümlülüklerle karşı tazmin edecek. Bu tür düzenlemelerin zorunlu olmaktan ziyade tavsiye niteliğinde olduğu ölçüde, Alt Yüklenici tarafından ulaşılabilecek olan uyum standardı, ilgili endüstrinin genel kabul görmüş en iyi uygulamalarına uygun olacaktır. İşlerin ifasıyla ilgili düzeltmelerin Yüklenici tarafından Ana Sözleşme kapsamında Müşteriden alınması şartıyla, Program ve Alt Sözleşme Bedeli, Alt Yükleniciyi Alt Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmesinde önemli ölçüde etkileyen Yürürlükteki Kanunlardaki bir değişiklikten kaynaklanan maliyet veya gecikmedeki herhangi bir artış veya azalmayı dikkate alacak şekilde ayarlanabilir,

3.1.2 Alt Yüklenici ve Yüklenici talimatlarına uygun olarak;

3.1.3 hatasız ve üçüncü şahısların haklarından bağımsız bir şekilde;

3.1.4 programda belirtilen tarihlerde;

3.1.5 Alt Sözleşmede belirtilen metraj cetveline göre; ve

3.1.6 işlerin uygun ve zamanında yapılması için gerekli sayıda işe alınan yetenekli, deneyimli ve yetkin mühendisler, ustabaşlar ve işçiler tarafından.

3.2 Alt Yüklenici, Yüklenicinin önceden yazılı onayı olmaksızın İşlerin hiçbirini ikame veya modifiye etmeyecek veya İşlerde herhangi bir değişiklik yapmayacaktır.

3.3 Alt Yüklenici, İşleri yürütecek ve bunlardan sorumlu olacaktır. Onay prosedürü sırasında Yüklenici/Müşteri, İşlerin eksiksizliği ve işlevselliği çerçevesinde sunulan tasarımda herhangi bir değişiklik talep ederse, bu değişiklikler Alt Sözleşme Bedeline dahil edilmiş sayılacaktır. Alt Yüklenici, tüm Yürürlükteki Kanunları ve düzenleyici onayları karşılamak ve de Yüklenici ve Müşteri ile diğer ilgili kişilere İşleri kurmak, sürdürmek ve başka bir şekilde kullanmak için yeterli bilgi sağlamak üzere çizimler, hesaplamalar, şablonlar, modeller ve diğer Alt Yüklenici Belgelerini yeterli ayrıntıda hazırlayacaktır.

3.4 Alt Yüklenici, İşleri veya Alt Yüklenicinin performansını etkileyeceğinden, Sahanın tüm özellikleri ve Projenin diğer tüm yönleri konusunda tatmin olacaktır. Alt Yüklenici; Sahaya erişim yolları, İhtiyaç duyulabilecek konaklama ve telekomünikasyon ekipmanı, işin kapsamı ve niteliği, İşlerin gerçekleştirilmesi için hangi özel işgücü, malzeme, ekipman ve hizmetlerin gerekli olduğu ve mevcut olduğu ve de Alt Yüklenicinin, kendisinin sorumlu olacağı geçici güç ve su temini ve yeterli depolama alanı da dahil ancak bunlarla sınırlı olmak üzere, Alt Sözleşme Fiyatındaki tüm bu hususları makul bir şekilde dikkate alıp almadığı konularından sorumlu olacaktır.

3.5 Alt Yüklenicinin Sahayı incelememesi veya gerekli bilgileri almaması, Alt Yükleniciyi ne İşlerin gerçekleştirilme maliyetlerini uygun şekilde tahmin etme sorumluluğundan, ne de bu ihmalden kaynaklanan veya bununla bağlantılı olarak ortaya çıkan ek maliyetlerin sorumluluğundan veya Alt Sözleşmenin yerine getirilmesi sorumluluğundan kurtarmayacaktır. Ne Yüklenici ne de Müşteri, bu tür araştırmaların, bunların kayıtlarının veya ortaya konan herhangi bir yorumun yeterliliği veya doğruluğu ile ilgili herhangi bir sorumluluk kabul etmez. Ne Yüklenici ne de Müşteri, bu tür araştırmalarda belirtilen koşulların veya bunlara ilişkin kayıtların Saha genelinde mevcut koşulları temsil ettiğine dair açık veya zımni herhangi bir garanti veya güvence vermemektedir. Alt Yüklenici, öngörülemeyen gelişmelerin olabileceğini ve belirtilenlerden farklı koşullarla karşılaşabileceğini anlar ve açıkça kabul eder.

3.6 Alt Yüklenici, İşlerin ifasını veya Alt Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini etkileyebilecek tüm ilgili koşulları, riskleri, beklenmedik durumları, yasal gereklilikleri, gereklilik programları, çizimleri ve planları ve diğer tüm koşulları incelemiş ve dikkate almış olduğu ve de Alt Sözleşmenin ifası için ihtiyaç duyduğu tüm ek bilgi ve detayları almış olduğu kabul edilir. Yüklenici, Alt Yüklenicinin bu bilgileri elde edememesi nedeniyle herhangi bir masraf veya zararı üstlenmeyecektir.

3.7 Alt Yüklenici, tüm bildirimleri verecek ve tüm izinleri, vizeleri, lisansları alacak ve ödeyecek ve İşleri gerçekleştirmek için gerekli diğer tüm gereklilikleri yerine getirecektir.

3.8 Alt Yüklenici, İşlerin ifası için yeterli sayıda yetkin, deneyimli ve/veya sertifikalı personeli işe alacak ve sağlayacaktır. Alt Yüklenici, İşlerin Sahada gerçekleştirilmesini denetlemek için yetkili temsilciler tutacak ve bu temsilcilerin adları hakkında Yükleniciye bildirimde bulunacaktır. Yüklenicinin talebi üzerine Alt Yüklenici, Yüklenicinin görüşüne bağlı olarak, görevi kötüye kullanan veya yetersiz veya ihmalkar olan herhangi bir kişiyi derhal görevden alacaktır. Bu şekilde görevden alınan herhangi bir kişi, on beş (15) takvim günü içinde yetkili bir yedek tarafından değiştirilecektir. Alt Yüklenici, bu tür bir işten çıkarma ile ilgili tüm masrafları üstlenecektir.

3.9 Alt Yüklenici, tüm Alt Yüklenici Ekipmanına sahip olacak ve bu Alt Yüklenici Ekipmanını Yüklenicinin önceden yazılı onayı olmadan Sahadan çıkarmayacaktır.

3.10 Alt Yüklenici, Sahaya yalnızca Yüklenicinin önceden yazılı onayını alarak erişecektir. Yüklenici, Alt Yüklenicinin Alt Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmesini sağlamak için Alt Yükleniciye Sahanın ilgili bölümlerine (Program uyarınca gerekli olabileceği şekilde) erişim sağlayacaktır. Alt Yüklenici, Yüklenicinin Madde 4.1'de belirtilen Risk Azaltma ve

Yöntem Beyanını incelemeyen Sahada herhangi bir iş faaliyetinde bulunmayacaktır.

3.11 Alt Yüklenici, Sahaya erişim yollarının uygunluğu ve mevcudiyetinin yanı sıra Sahaya erişim ve Alt Sözleşmenin ifası için gereken özel veya geçici geçiş hakları için ödeme yapacak ve bunlardan sorumlu olacaktır. Alt Yüklenici, tüm kamusal veya özel yolların trafiğinde herhangi bir dökülme veya döküntü olmaması için önlemler alacaktır. Alt Yüklenici, masrafları kendisine ait olmak üzere tüm bu tür dökülmeleri veya pislikleri derhal temizleyecektir.

3.12 Alt Yüklenici, Geçici Kabul Belgesinin düzenlenmesine kadar veya Devralma Belgesinin düzenlenmesinden altı (6) ay sonra (hangisi önce gerçekleşirse) İşlerdeki kayıp veya hasar riskini üstlenir. Yukarıda belirtilenlere bakılmaksızın, Alt Yüklenici, bundan sonra Alt Yüklenicinin İşlerde neden olduğu herhangi bir kayıp veya zarardan sorumlu olacaktır.

3.13 Alt Yüklenici, İşlerin hava veya diğer sebeplerden dolayı kayıp veya hasara maruz kalan herhangi bir bölümünü, Devralma Belgesi verilene kadar uygun şekilde kapatacak ve koruyacak ve İşlerin bu bölümünü korumak için her türlü makul önlemi alacaktır.

3.14 Alt Yüklenici, Sahada diğer taraflarca gerçekleştirilen işle çakışma veya işe müdahaleden kaçınmak için İşleri planlamak ve gerçekleştirmek üzere Yüklenici ile işbirliği yapacaktır.

3.15 İşlerin ifası, Yüklenici, Müşteri veya üçüncü şahıslar tarafından ekipman sağlanmasına veya işlerin yürütülmesine bağlıysa, Alt Yüklenici, Alt Sözleşmenin etkilenen kısmı ile devam etmeden önce, ekipmandaki, işin yürütülmesindeki veya malzemedeki herhangi bir görünür tutarsızlık veya kusuru derhal yazılı olarak Yükleniciye bildirecektir. Aksi takdirde, bu tür ekipman veya işlerin yürütülmesi Alt Yüklenici tarafından kabul edilmiş sayılacaktır.

3.16 Alt Yüklenici, Yüklenici tarafından sağlanan malzeme ve ekipmanın taşınmasından sorumlu olacaktır. Bu, Saha depolarında boşaltma ve yükleme, Saha içinde depolama ve ulaşımı da içerir. Alt Yüklenici, masrafları kendisine ait olmak üzere, depolama alanı çevresinde depo binaları ve çitler sağlayacak ve uygun bir depo kayıt sistemini sürdürecektir. Depolar, Yüklenici veya Müşteri tarafından denetlenmek üzere her zaman açık olacaktır. Malzeme veya ekipmanın Sahaya ulaşması üzerine Alt Yüklenici bir inceleme yapacak ve tüm kusurları ve eksiklikleri makbuza kaydedecektir, aksi takdirde malzeme ve ekipman iyi durumda ve hatasız teslim alınmış sayılacaktır. Bu andan itibaren söz konusu malzeme ve teçhizat teslim edilmiş ve Alt Yüklenicinin gözetiminde kabul edilecektir. Herhangi bir kayıp veya hasar derhal Yükleniciye bildirilecektir. Alt Yüklenici tarafından Sahaya getirilen, Alt Yüklenici tarafından boşaltılan, kaybolma veya hasar görme riski taşıyan tüm malzeme ve ekipmanın Sahadaki güvenlik önlemlerinden Alt Yüklenici sorumlu olacaktır.

3.17 Yüklenicinin talebi üzerine Alt Yüklenici, İşlerin ifasından kaynaklanan her türlü malzeme, ekipman, iskele, moloz vb. şeyleri gecikmeksizin kaldıracaktır.

3.18 Devralma Belgesinin düzenlenmesinden önce, Alt Yüklenici, Yükleniciyi tatmin edecek şekilde Sahayı temizleyecektir.

3.19 İşlerin herhangi bir kısmı Yüklenicinin talebine veya Alt Sözleşmeye aykırı olarak kapatılmış veya başka bir şekilde erişilemez hale getirilmişse, Yüklenicinin talebi üzerine bu bölüm Yüklenicinin denetimi için açılacak ve daha sonra masrafları Alt Yükleniciye ait olmak üzere yeniden kapatılacaktır. İşlerin herhangi bir kısmı kapatılmışsa veya Yüklenicinin kapatmadan önce özellikle incelemesini talep etmediği başka bir şekilde erişilemez hale getirilmişse, Yüklenici inceleme hakkını saklı tutar ve Alt Yüklenici bu İşin açılmasını sağlayacaktır. Bu İşin Alt Sözleşmeye uygun olduğu tespit edilirse, bir Değişiklik Talimatı verilmesinden sonra açma ve kapamanın makul doğrudan maliyetleri Yükleniciye ait olacaktır. Bu İşin Alt Sözleşmeye uygun olmadığı tespit edilirse, Alt Yüklenici bu tür masrafları üstlenecektir.

3.20 Alt Yüklenici, Alt Sözleşme ile ilgili olarak çalışanları tarafından gerçekleştirilen tüm faaliyetlerden sorumlu olacaktır. Özellikle:

3.20.1 Alt Yüklenici, Alt Sözleşme ile ilgili olarak çalışanlarının başına gelen herhangi bir iş kazası veya hastalığı için tam ve münhasır sorumluluğu üstlenir;

3.20.2 Taraflar, Alt Sözleşmenin Yüklenici ile Alt Yüklenici arasında veya Yüklenici ile Alt Sözleşmenin ifası için atanan Alt Yüklenici çalışanları arasında herhangi bir istihdam ilişkisi anlamına gelmediğini kabul eder. Yüklenici, Alt Yüklenici ve Alt Sözleşmenin ifasıyla görevlendirilen çalışanları ile ilgili olarak işçilik, sosyal güvenlik veya vergiler için herhangi bir sorumluluk veya yükümlülüğünden muaf olacaktır;

3.20.3 Alt Yüklenici, hiçbir koşulda Yüklenicinin çalışanları olarak hareket etmeyecek olan Alt Sözleşmeyi ifa etmesi gereken tüm çalışanları kendi adına işe alacaktır;

3.20.4 Alt Yüklenici, çalışanları tarafından açılan her türlü iddia ve/veya davadan sadece ve münhasıran sorumlu olacaktır ve herhangi bir sınırlama olmaksızın, Yükleniciyi bu tür iddialar ve/veya davalardan kaynaklanan veya bunlarla ilgili herhangi bir iddia, takibat, dava, para cezası, kayıp, maliyet, zarar ve harcamadan ve Yürürlükteki Kanunlara herhangi bir uyumsuzluktan savunacak, tazmin edecek ve masun tutacaktır. Alt Yüklenici, tek ve münhasır işveren statüsünü kabul ederek, Yüklenici tarafından talep edilmesi halinde, masrafları kendisine ait olmak üzere mahkemeye çıkmayı ve Yüklenicinin mahkemede uygun yasal savunmasını sağlamak için gerekli tüm istenen belgeleri Yükleniciye sağlamayı taahhüt eder;

3.20.5 Yüklenici, dava, haciz veya takyidatlardan kaçınmak için Alt Yüklenicinin Alt Sözleşmeyi ifa eden çalışanları nedeniyle herhangi bir ödeme yapmaya yetkilidir. Bu ödemeler, Alt Yüklenici kredilerinin stopajı, mahsup veya başka bir şekilde yapılabilir. Alt Yüklenici, bu ödemelerle ilgili olarak Yüklenici tarafından talep edilen her türlü desteği sağlayacak ve yapılan ödemeler için Yükleniciyi tazmin edecektir.

## 4. SAĞLIK, EMNİYET VE ÇEVRE (SEÇ)

4.1 Alt Yüklenici, çalışanlarından herhangi birinin tüm (i) sağlık, emniyet ve çevre, personel ve İşler ve Saha ile ilgili geçerli yasalar, endüstri standartları ve iyi mühendislik uygulamaları (topluca Yürürlükteki SEÇ Yasaları olarak anılacaktır), (ii) Güvenli Çalışma için Hitachi Energy Uygulama Kuralları, Proje SEÇ Planı, Risk Değerlendirmesi ve Yönetimi, Risk Azaltma ve Yöntem Beyanı, SEÇ Spesifikasyonları Listesi, (iii) Yüklenicinin ve Müşterinin Sahadaki SEÇ ile ilgili talimatlarına uymasını sağlayacak ve yukarıda (i) ila (iii) arasında belirtilenler topluca Özel Hüküm ve Koşullarda belirtildiği şekilde SEÇ Gereklilikleri olarak anılacaktır.

4.2 Alt Yüklenicinin SEÇ Gerekliliklerine uyumu, Alt Yüklenicinin yönetim ve denetiminin tüm seviyelerinin aktif katılımını gerektirir. Alt Yüklenici, Yüklenici tarafından onaylanması gereken sertifikalı bir SEÇ Müdürü ve Saha Yöneticisi atayacak ve İşlerin tüm ifası boyunca bu kişileri işten çıkarmayacaktır. Yürürlük Tarihinde, Alt Yüklenici, Yükleniciye SEÇ Müdürü ve Saha Yöneticisinin saygın bir sektör kuruluşu tarafından akredite edilmiş profesyonel SEÇ sertifikalarının kanıtını sağlayacaktır. SEÇ Müdürü ve Saha Yöneticisi, Proje SEÇ Planının uygulanmasını koordine etme sorumluluğuna ve yetkisine sahip olacaktır. SEÇ Müdürü ve Saha Yöneticisi, Yüklenicinin temsilcisiyle doğrudan bir iletişim hattına sahip olacaktır.

4.3 Alt Yüklenici, SEÇ ile ilgili yükümlülüklerini yerine getirmek için yeterli ve nitelikli SEÇ kaynakları tahsis edecektir. Kaynak tahsisi, Alt Yüklenici tarafından periyodik olarak gözden geçirilecek ve SEÇ Gereksinimlerinin karşılanabilmesini sağlamak için Yüklenici ile paylaşılacaktır. Alt Yüklenici, Sahada çalışmasına izin verilmeden önce Sahada çalışan tüm personelinin ilgili eğitimi ve tanıtımı almasını sağlayacaktır. Alt Yüklenici, İşlerin tüm ifası boyunca yönetim kademelerini desteklemek için üst düzeyde kalifiye SEÇ mühendislerine, memurlarına ve danışmanlarına sahip olacaktır. Alt Yüklenici,

Yüklenicinin görüşüne bağlı olarak herhangi bir SEÇ Gerekliliğine uymayan herhangi bir kişiyi derhal Sahadan çıkaracaktır.

4.4 Yüklenici ve Alt Yüklenici personeli arasında, üzerinde mutabık kalınacak bir toplantı programına göre ve makul Yüklenici talebi üzerine düzenli SEÇ toplantıları yapılacaktır. Alt Yüklenici ayrıca, bölüm yönetimi ve çalışan temsilcilerini içeren düzenli SEÇ toplantıları yapacaktır. Tüm toplantıların tutanakları kaydedilecek ve yazılı talep üzerine Yüklenici tarafından derhal gözden geçirilebilecektir. Bu düzenli toplantılara ek olarak, belirli tasarım, inşaat veya kurulum konuları için, faaliyetle ilgili ve/veya Proje üzerindeki potansiyel sonuçlarla ilgili risk tanımlama ve risk değerlendirmesini ele almak için Alt Yüklenici tarafından geçici toplantılar düzenlenecektir.

4.5 Alt Yüklenici, İşlerin ayrılmaz bir parçası olarak Saha denetim personeli tarafından Saha faaliyetlerinin günlük olarak izlenmesini gerçekleştirecektir. Tüm faaliyetlerin Özel Hüküm ve Koşullarda atıfta bulunulan kabul edilen yöntem beyanına uymasını sağlamak için her vardiya sırasında resmi olmayan günlük Saha turları yapılacaktır. Alt Yüklenici, tüm Hitachi Energy SEÇ forumlarına, toplantılarına, denetimlerine ve girişimlerine aktif olarak katılacaktır.

4.6 Alt Yüklenici, Sahadaki tüm çalışanlarının sağlık ve güvenliğinden tek başına sorumlu olacak ve Sahada, çevresinde veya başka bir yerde İşlerin ifası ile bağlantılı meydana gelebilecek herhangi bir kaza, olay veya ramak kala durumu derhal Yükleniciye ve gerekirse ilgili makama bildirecektir. Bu tür bir kaza, olay veya ramak kalanın meydana gelmesinden sonraki yirmi dört (24) saat içinde, Alt Yüklenici Yükleniciye yazılı bir rapor sunacak ve bunu on dört (14) takvim günü içinde bir nihai rapor izleyecektir. Taşeron da gerektiğinde bu tür bir raporu uygun merciye sunacaktır. Bu prosedür, Alt Yükleniciyi kişileri, çevreyi ve mülkü koruma konusundaki tüm sorumluluğundan ve herhangi bir yükümlülüğünden kurtarmaz.

4.7 Alt Yüklenici, Yüklenici tarafından talep edilmesi halinde, Sahaya gelmeden önce çalışanlarının tıbbi muayenesini yapacak ve bu hüküm Yürürlükteki Yasaları ihlal etmedikçe, bu muayenenin sonuçlarını Yükleniciye bildirecektir. Hitachi Energy, tıbbi nedenlerle Alt Yüklenici personelinin Sahaya erişimini reddetme hakkını saklı tutar.

4.8 Alt Yüklenici, faaliyet alanının tamamını temiz, düzenli ve güvenli bir durumda tutacak ve İşleri düzenli bir şekilde sağlamak için gerekli tüm öğeleri düzenleyecektir. İşlerin sağlanmasından kaynaklanan her türlü çöp, atık malzeme, moloz vb. çalışma alanlarından sistematik olarak temizlenecek ve Alt Yüklenici, Yürürlükteki SEÇ Kanunları ve diğer düzenlemelere uygun olarak malzemelerin bertaraf edilmesinden sorumlu olacaktır. Ek olarak, çevreye hasar veya zarar verebilecek bu tür herhangi bir madde veya malzeme, mümkün olan en çevre dostu şekilde ve Yürürlükteki SEÇ Kanunları ve diğer yönetmeliklere uygun olarak Sahadan işlenecek ve Sahadan uzaklaştırılacak, taşınacak ve kaldırılacaktır. Alt Yüklenici ayrıca yangın tehlikesi oluşturan tüm öğelerini Sahadan kaldıracaktır. Alt Yüklenici, malzemelerin kaldırılması için yazılı talimatlara derhal uymazsa, Yüklenici bu tür malzemeleri, risk ve masraflar Alt Yükleniciye ait olmak üzere kaldıracaktır.

4.9 Alt Yüklenici, İşlerde yer alan tüm tehlikeli maddeleri (bu terim Yürürlükteki SEÇ Kanunlarında veya diğer yönetmeliklerde tanımlanmıştır) Yükleniciye bildirecektir. Alt Yüklenici, Yükleniciye tüm geçerli malzeme güvenlik veri sayfalarının kopyalarını verecek ve İşlerin sağlanmasından en geç on (10) takvim günü önce İşler için uygun özel kullanım talimatlarını sağlayacaktır.

4.10 Alt Yüklenici, Yüklenicinin istemesi halinde, Yüklenicinin denetim ve teftişlerine katılmasına izin vermek adına denetim ve teftiş planını Yükleniciye zamanında iletacaktır. Ek olarak, Yüklenici, Alt Yüklenicinin SEÇ Gerekliliklerine uygunluğunu değerlendirmek için İşlerin tüm aşamalarında Sahada kendi SEÇ denetimlerini gerçekleştirme hakkına sahip olacaktır. Alt Yüklenici, bu tür denetimleri gerçekleştirmek için Yüklenicinin

ihtiyaç duyduğu tüm ilgili kaynakları, belgeleri ve yardımı sağlayacaktır.

4.11 (i) Alt Yüklenicinin çalışmasının yürütülmesinde uygun SEÇ için veya (ii) Alt Yüklenicinin SEÇ Gereksinimlerine ilişkin herhangi bir temerrüdü nedeniyle Yüklenici gerekli gördüğü zamanlarda ve şekilde Alt Yüklenicinin işinin sağlanmasının ertelenmesi de dahil olmak üzere Alt Yükleniciden Alt Sözleşmenin veya herhangi bir bölümünün ifasının askıya alınmasını talep etme hakkına sahip olacak ve bu durumda Alt Yüklenici tüm masrafları üstlenecek ve bu tür bir askıya almadan kaynaklanan gecikmeden sorumlu olacaktır. Yüklenicinin sahip olabileceği diğer haklara veya çözümlere halel getirmeksizin, Yüklenici, Madde 18.2 uyarınca Alt Sözleşmeyi feshetme hakkına sahip olacaktır.

4.12 Alt Yüklenici, alt yüklenicilerinin Alt Yüklenici için geçerli olan aynı yükümlülükleri ve SEÇ Gereksinimlerine tabi olmasını ve bunlara uymasını sağlayacaktır.

## 5. DEĞİŞİKLİK TALİMATLARI

5.1 Yüklenici, Eklerde sağlanan formu kullanarak, Programı değiştirmek veya İşleri veya İşlerin herhangi bir bölümünü değiştirmek, çıkarmak, eklemek veya başka bir şekilde farklılaştırmak için Alt Yükleniciye Değişiklik Talimatları verebilir. Alt Yüklenici, bu Değişiklik Talimatlarını yalnızca yazılı bir Değişiklik Talimatı aldıktan sonra yerine getirecek ve Alt Sözleşmenin hükümlerine bağlı kalmaya devam edecektir. Her Değişiklik Talimatının değeri, daha sonra, Madde 5.2'de belirtildiği ve uygun olduğu şekilde, Alt Sözleşme Bedeline eklenecek veya bundan düşülecektir. Değişiklik Talimatı, duruma göre, Programın kısaltılması veya uzatılması için gereken süreyi ifade edecektir.

5.2 Herhangi bir Değişiklik Talimatı için ödemeler veya alacaklar aşağıdaki sıraya göre hesaplanacaktır: (i) Alt Sözleşmede tanımlandığı şekliyle mutabık kalınan birim fiyat listesi, (ii) Yüklenici ile Alt Yüklenici arasında kararlaştırılacak götürü bedel, (iii) zaman ve malzeme bazında veya (iv) gerekirse bu yöntemlerin bir kombinasyonu olarak. Mutabık kalınan birim fiyat listesi Değişiklik Talimatı konusunu kapsamıyorsa, Yüklenici tarafından benzer mallar için listedeki fiyatlar esas alınarak ek bir fiyat belirlenecek ve birim fiyat listesine eklenecektir.

5.3 Yüklenici tarafından makul bir süre içinde talep edilen değişiklikler, Alt Yükleniciye yükümlülüklerini yerine getirmesi için bir süre uzatma hakkı vermez.

5.4 Alt Yüklenici, Yüklenicinin herhangi bir talimatının, talebinin, eyleminin veya ihmalinin Alt Sözleşmede bir değişiklik oluşturduğuna inanırsa, Alt Yüklenici, söz konusu talimat, talep, eylem veya ihmalden sonraki beş (5) takvim günü içinde, söz konusu değişiklik ile ilgili olarak bir Değişiklik Talimatı için yazılı bir teklifi Yükleniciye iletacaktır. Yüklenici, Alt Yüklenicinin önerisi sonucunda bir Değişiklik Talimatı vermediği ve Alt Yüklenicinin bu Maddenin bildirim hükümlerine uymadığı sürece, Alt Yüklenici, oluşan maliyetler ve/veya zaman açısından ek tazminat talep etme hakkına sahip olmayacaktır.

5.5 Alt Yüklenici, anlaşmazlık nedeniyle veya Alt Yüklenici tarafından kabule tabi olması nedeniyle veya değer tutarını kabul etmesi veya Programda süre uzatımına tabi olması nedeniyle bir Değişiklik Talimatının ifasını ertelemeyecek veya geciktirmeyecektir.

## 6. İŞLERİN İFASI

6.1 Alt Yüklenici İşleri gerçekleştirecek ve Alt Sözleşmede belirtilen Programa uyacaktır. Yüklenici tarafından yazılı olarak onaylanmadıkça veya talep edilmedikçe kısmi ifa kabul edilmez.

6.2 Alt Yüklenici, Yüklenicinin onayına ayrıntılı bir uygulama planı sunacak (Alt Sözleşmede belirtilen süre ve planlı kaynaklara sahip, mutabık kalınan dönüm noktaları ve faaliyetler dahil) ve Yükleniciye tüm zamanlama ve planlama konularında yardımcı olacak ve işbirliği yapacaktır.

6.3 Aksi talep edilmedikçe Alt Yüklenici, Yüklenicinin talep ettiği formda en az haftalık olarak İşlerin durumunu rapor edecektir. Rapor, İşlerin zamanında yerine getirilmesi (fotoğraflar dahil), o

ay içinde yönetilen metraj cetveli ve bir sonraki ay yönetilecek metraj cetveli ve gerektiğinde işin hızlandırılması için önerilen adımlar hakkında bir açıklama sağlayacaktır. Rapor ayrıca, tanımlanan faaliyetlere atanan işçilerin sayısı ve kategorilerinin yanı sıra Sahadaki makine ve teçhizatın sayısı ve kategorilerini de gösterecektir. Alt Yüklenici, işin başkaları tarafından aynı anda yapılması nedeniyle İşlere müdahale edilebileceğini veya zaman zaman tesadüfen gecikebileceğini öngörecektir. Rapor, raporun kapsadığı ayın sonundan itibaren beş (5) takvim günü içinde Yükleniciye verilecektir. Herhangi bir İşin ifası Programın gerisindeyse, Alt Yüklenici, Programa uyum sağlamak için faaliyetlerini belirten bir kurtarma planını yazılı olarak sunacaktır. Yüklenicinin talebi üzerine Alt Yüklenici, İşlerin ifasına ilişkin tüm bilgileri sağlayacaktır. Alt Yüklenici herhangi bir rapor sunmazsa, Yüklenici Alt Sözleşme kapsamındaki ödemeleri durdurma hakkını saklı tutar.

6.4 Alt Yüklenici, tüm İşler için sevkiyat ülkesinin ve menşe ülkelerinin gümrük tarife numaralarını en geç Alt Sözleşmenin kabul edildiği tarihte temin edecektir. Kontrollü İşler için ilgili ulusal ihracat kontrol numaraları belirtilmelidir ve İşlerin A.B.D. ihracat yönetmeliklerine konu olması durumunda A.B.D. İhracat Kontrol Sınıflandırma Numaraları (ECCN) veya Uluslararası Silah Kaçakçılığı Yönetmeliği (ITAR) numaraları belirtilmelidir. Tercihli menşe kanıtlarının yanı sıra uygunluk beyannameleri ve sevkiyat veya varış ülkesi işaretleri istenmesine gerek olmadan sağlanacaktır; menşe şahadetnameleri istek üzerine sağlanacaktır.

6.5 Alt Yüklenici, 6.6 ila 6.8 arasındaki maddelere tabi olarak, aşağıdaki nedenlerden herhangi birinin tamamlanmanın kaçınılmaz olarak Programın ötesinde ertelenmesine yol açması halinde ve bu kapsamda Programda süre uzatma hakkına sahip olacaktır:

6.5.1 3.1.1 Maddesi uyarınca Yürürlükteki Kanunlarda bir değişiklik;

6.5.2 Madde 5.1 uyarınca düzenlenen bir Değişiklik Talimatı;

6.5.3 Yüklenici tarafından Alt Sözleşmenin ihlali ve bunun, Alt Yüklenici için herhangi bir gecikmeye, engellemeye veya önlemeye neden olması, ancak Yüklenicinin Alt Sözleşmenin şartlarına göre Yüklenicinin ortaya çıkan gecikmelerin riskinin Alt Yükleniciye ait olduğunu açıkça belirtmeye yetkili olduğu herhangi bir eylem hariç olacak şekilde; ve

6.5.4 Madde 9.1 uyarınca askıya alma,

- her durumda, bu tür bir gecikmenin Alt Yüklenicinin veya Alt Yüklenicinin Alt Sözleşme uyarınca sorumlu olduğu herhangi bir kişinin herhangi bir eylemi, ihmali, sorumsuzluğu veya kusurundan kaynaklanması dışında.

6.6 Alt Yüklenici, Program için herhangi bir süre uzatma hakkına sahip olduğunu düşünürse, Alt Yüklenici, gecikmenin meydana geldiği tarihten itibaren yedi (7) gün içinde Yükleniciye yazılı bildirimde bulunacaktır. Bildirim, bu tür bir gecikmenin meydana gelmesinin niteliğini, bu durumun sonuçlarını ve Alt Yüklenicinin koşullara göre adil ve makul olduğunu düşündüğü sürenin uzatılmasını belirtecektir. Böyle bir bildirim verilmesi, Alt Yüklenicinin Programda herhangi bir süre uzatımı talep etme hakkının emsal bir koşuldur. Yüklenici, Program için adil ve makul bir süre uzatımı belirleyecektir.

6.7 Yüklenici, Programda bu tür bir süre uzatımının miktarını belirlemek için, Alt Yükleniciden Yüklenicinin istediği biçimde bir zaman etki analizi hazırlamasını talep edebilir.

6.8 Alt Yüklenici, Alt Sözleşme kapsamında, aşağıdaki durumlarda süre uzatma hakkına sahip olmayacaktır:

6.8.1 Gecikmenin Alt Yüklenicinin veya Alt Yüklenicinin sorumlu olduğu herhangi bir kişinin herhangi bir ihlali, sorumsuzluğu veya kusurundan kaynaklanması halinde; ve

6.8.2 Alt Yüklenicinin herhangi bir gecikmeyi önlemek veya en aza indirmek için en iyi çabayı göstermemesi durumunda.

6.9 Alt Yüklenici, 6.6 ila 6.8 arasındaki Maddeler de dahil olmak üzere tam olarak uymadığı sürece, Programın süresini uzatma hakkına sahip olmayacaktır.

## 7. GECİKME

7.1 Alt Yüklenici Programa uymazsa, Yüklenici, Alt Yükleniciye performansını hızlandırması için yazılı talimat verme hakkını saklı tutar. Alt Yüklenici, İşlerin veya ilgili kısmının Programa göre yerine getirilmesi için ilerlemenin hızlandırılması adına Yüklenici tarafından talimat verilen önlemleri alacaktır. Alt Yüklenici, Programa uymak üzere bu tür adımları atmak için herhangi bir ek ödemeye hak kazanmayacaktır. Alt Yüklenici, herhangi bir gecikmenin meydana gelmesinden sonraki yirmi dört (24) saat içinde Yükleniciye yazılı olarak bunu ve nedenini bildirecek ve bu tür bir gecikmenin maliyetlerini veya sonuçlarını en aza indirmek veya hafifletmek için her türlü çabayı gösterecektir.

7.2 Alt Yüklenici İşleri Programa göre yerine getiremezse, Alt Yüklenici Yükleniciye Alt Sözleşmede belirtilen oranda maktu tazminat ödeyecektir. Alt Yüklenici, yazılı talep üzerine veya Yükleniciden bir fatura aldıktan sonra maktu tazminatı ödeyecektir. Yüklenici, diğer herhangi bir kurtarma yöntemine halel getirmeksizin, nakdi zarar tutarını Alt Yükleniciye ödemesi gereken veya olabilecek herhangi bir ödemeden veya Alt Yüklenicinin mali teminatlarından mahsup etme hakkını saklı tutar. Tasfiye edilen zararların ödenmesi, Alt Yükleniciyi Alt Sözleşme kapsamındaki herhangi bir sorumluluk veya yükümlülüğünden kurtarmaz.

7.3 İşlerin teslim edilmesindeki gecikme, Yüklenicinin azami maktu tazminata hak kazanacağı şekildeyse ve İşler hala ifa edilmemişse, Yüklenici yazılı olarak İşlerin son makul bir süre içinde (bir haftadan az olmamak üzere) yapılmasını talep edebilir.

7.4 Alt Yüklenici, İşleri bu son süre içinde gerçekleştirmezse, Yüklenici aşağıdakileri yapma hakkını saklı tutar:

7.4.1 18. Madde (Fesih) uyarınca Alt Sözleşmeyi feshedebilir;

7.4.2 İşlerin müteakip ifasını reddedebilir;

7.4.3 İşleri başka bir alt Yükleniciden ikame olarak elde ederken Yüklenici tarafından makul olarak yapılan her türlü maliyet ve harcamayı Alt Yükleniciden geri alabilir; ve/veya

7.4.4 Madde 7 kapsamındaki tasfiye edilen zararlara ek olarak, Yüklenicinin Alt Yüklenicinin gecikmesine atfedilebilecek her türlü masraf, kayıp, gider ve tasfiye edilmiş zararlar için tazminat talep edebilir.

7.5 Madde 7 uyarınca Yükleniciye azami nakdi tazminat hakkı verecek olan İşlerin sağlanmasında bir gecikmenin meydana geleceği açıksa, Yüklenici ayrıca Alt Yükleniciye yazılı olarak bildirimde bulunarak Alt Sözleşmeyi feshetme hakkına sahip olacaktır.

## 8. İŞLERİN TESTİ VE KABULÜ

8.1 Alt Yüklenici, Özel Hüküm ve Koşullarda gerekli olan testleri ve yönetmelikleri, kodları ve standartları karşılamak için gerekli olan veya İşlerin Alt Sözleşmeye uygun olduğunu doğrulamak için Yüklenici tarafından gerekli görülen diğer testleri gerçekleştirecektir.

8.2 İşlerin tamamlanmasından önce herhangi bir zamanda, Yüklenici ve/veya Müşterinin vekili kendi takdirine bağlı olarak (i) makul bir bildirimde bulunarak İşleri inceleyebilir ve/veya (ii) İşleri veya bunların herhangi bir parçasını veya malzemesini test edebilir.

8.3 Böyle bir muayene veya test, Yükleniciye, İşlerin Alt Sözleşmeye uymadığına veya uyma olasılığının düşük olduğuna inanması için sebep verirse, Yüklenici Alt Yükleniciyi bilgilendirecek ve Alt Yüklenici, Alt Sözleşmeye uygunluğu sağlamak için gerekli her türlü eylemi derhal gerçekleştirecektir. Ek olarak Alt Yüklenici, masrafları kendisine ait olmak üzere bu tür gerekli ek muayene veya testleri gerçekleştirecek ve İşlerin bu tür ek inceleme ve testlerine katılan Yüklenici ve Müşterinin katılma masraflarını karşılayacaktır.

8.4 Alt Yüklenici, Yürürlük Tarihinden itibaren on beş (15) takvim günü içinde, kullanılacak tüm aletleri, ekipmanı, test düzenini ve testler için tahmini tarihleri gösteren bir çizim de dahil olmak üzere tüm testlerin ayrıntılı bir çizelgesini hazırlayacak ve

Yükleniciye ileticektir. Alt Yüklenici, İşlerin denetlenmesi ve testlerinin tanıklığı için gerekli tüm aletleri, işçiliği, malzemeyi ve yardımı sağlayacaktır.

8.5 Alt Yüklenici, İşler üzerinde mutabık kalınan muayeneler ve testler için hazır olduğunda en az dört (4) hafta önceden Yükleniciyi yazılı olarak bilgilendirecektir.

8.6 Herhangi bir testin maliyeti Alt Sözleşme Bedeline dahildir.

8.7 İşlerin testleri geçememesi durumunda, Taraflar, kabul testinin ardından ilgili tüm test sonuçlarını ve Yüklenicinin Devralma Belgesi vermesini engelleyen eksiklikleri ve kusurları gösteren bir protokol hazırlayacak ve imzalayacaktır. Alt Yüklenici, eksiklikleri ve kusurları mümkün olan en kısa sürede, ancak en geç Yüklenicinin İşlerin kusur bildirimindeki tarihe kadar giderecektir.

8.8 Saha, Yükleniciyi tatmin edecek şekilde temizlendiğinde, İşler uygulanabilir tüm testleri geçtiğinde ve Alt Yüklenici, Alt Sözleşme kapsamındaki tüm yükümlülüklerini yerine getirdiğinde, Yüklenici bir Devralma Belgesi verecektir.

8.9 Yüklenici, muayene ve test programı sırasında tespit edilen eksiklik ve kusurlara rağmen, şartlı kabul olarak Devralma Belgesi düzenlemeye yetkilidir. Bu durumda şartlı nitelik ile eksiklik ve kusurlar Devralma Belgesinde açıkça belirtilecek ve Alt Yüklenici, bu eksiklik ve kusurları mümkün olan en kısa sürede, ancak şartlı Devralma Belgesi tarihinden itibaren otuz (30) takvim günü geçmeyecek şekilde giderecektir. Yüklenici, tüm eksiklikler ve kusurlar giderilene kadar ödenmemiş ödemeleri durdurma hakkına sahiptir. Alt Yüklenici otuz (30) takvim günü içinde aynı sorunu gidermezse, verilen şartlı Devralma Belgesi hükümsüz ve geçersiz sayılacak ve Yüklenici – kanuni veya yasal olarak sahip olabileceği diğer hak veya özüm yollarına halel gelmeksizin, Alt Sözleşme kapsamında – (i) başarısızlığı İşlerin tamamlanmasında bir gecikme olarak değerlendirme ve (ii) sahip olduğu herhangi bir teminatı talep etme hakkına sahip olacaktır. Hiçbir durumda garanti süresi, bu tür koşullu Devralma Belgesi kapsamında başlamayacaktır. Tüm kusur ve eksiklikler giderildikten sonra Devralma Belgesi yürürlüğe girer.

8.10 Yüklenici, tüm kusurlar ve eksiklikler giderildiğinde, Alt Yüklenici, Alt Sözleşme kapsamındaki tüm yükümlülüklerini yerine getirdiğinde ve garanti süresi sona erdiğinde Kesin Kabul Belgesini düzenleyecektir.

8.11 Yüklenici, muayene ve test programı sırasında tespit edilen eksiklik ve kusurlara rağmen şartlı kabul olarak Kesin Kabul Belgesi düzenlemeye yetkilidir. Bu durumda şartlı nitelik ile eksiklik ve kusurlar şartlı Kesin Kabul Belgesinde belirtilecek ve Alt Yüklenici, bu eksiklik ve kusurları, şartlı Kesin Kabul Belgesi tarihinden itibaren otuz (30) takvim günü geçmeyecek şekilde, mümkün olan en kısa sürede giderecektir. Yüklenici, tüm eksiklikler ve kusurlar giderilene kadar ödenmemiş ödemeleri durdurma hakkına sahiptir. Alt Yüklenici otuz (30) takvim günü içinde aynı sorunu gidermezse, verilen şartlı Kesin Kabul Belgesi hükümsüz ve geçersiz sayılacak ve Yüklenici – kanuni veya yasal olarak sahip olabileceği diğer hak veya özüm yollarına halel gelmeksizin, Alt Sözleşme kapsamında – (i) başarısızlığı İşlerin ifasında bir gecikme olarak değerlendirme, (ii) Bu eksiklik ve kusurlardan kaynaklanan tüm masraflar, zararlar ve kayıplar için Alt Yüklenici tarafından tazmin edilme hakkına, ve (iii) sahip olduğu herhangi bir teminatı talep etme hakkına sahip olacaktır. Tüm kusur ve eksiklikler giderildikten sonra Kesin Kabul Belgesi yürürlüğe girer.

8.12 Yüklenicinin yetkili temsilcileri tarafından usulüne uygun olarak imzalanmış Kesin Kabul Belgesi dışında Yüklenici tarafından verilen hiçbir sertifika, rıza, onay veya kabul, İşlerin nihai onayını ve kabulü anlamına gelmez veya Alt Yükleniciyi Alt Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin herhangi birinden kurtarmaz.

8.13 Alt Yüklenici, Yükleniciden Devralma Belgesini ve Kesin Kabul Belgesini almak için gerekli olan yeterli ekipman, işçi ve hizmetleri masrafları kendisine ait olmak üzere sağlayacaktır. Herhangi bir süre uzatımı, Alt Yüklenicinin yazılı başvurusunu

(Programa uymama nedenlerinin açıklanması dahil) ve Yüklenicinin yazılı onayını gerektirir.

8.14 Yüklenici, İşleri ve/veya Alt Sözleşmenin uygun şekilde ifa edilmesini tehlikeye sokan koşullar altında, Taraflardan herhangi birinin Alt Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini etkilemezsiniz, İşlerin herhangi bir bölümünü herhangi bir zamanda ve kendi takdirine bağlı olarak devralabilir. Bu tür bir mülkiyet, İşlerin kabul edildiği anlamına gelmeyecek ve Alt Yükleniciyi Alt Sözleşme kapsamındaki herhangi bir yükümlülük veya sorumluluğundan kurtarmayacaktır.

8.15 Alt Yüklenici, İşlerin Alt Sözleşmeye uygunluğundan tamamen sorumlu olmaya devam edecektir. Bu, Yüklenicinin onay, muayene, test ve/veya test numunesi alma hakkını kullanıp kullanmadığına bakılmaksızın geçerlidir ve Alt Yüklenicinin Alt Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini sınırlamaz. Şüpheye mahal vermemek için, İşlerin Yüklenici tarafından onaylanması, denetlenmesi, test edilmesi veya test numunesi alınması, Alt Yükleniciyi hiçbir şekilde Alt Yüklenicinin garantilerinden veya yükümlülüğünden muaf tutmayacak veya sınırlamayacaktır.

## 9. ALT SÖZLEŞMENİN ASKIYA ALINMASI

9.1 Yüklenici, kendi takdirine bağlı olarak, Alt Yükleniciye herhangi bir tazminat ödemediği toplam doksan (90) takvim günü boyunca herhangi bir zamanda Alt Sözleşmenin ifasını askıya alabilir. Askıya alınmanın doksan (90) takvim gününü aşması durumunda, Alt Yüklenici, koruma, depolama ve sigorta masrafları gibi bu tür bir askıya alınmanın neden olduğu doğrudan ve makul masraflar için Yüklenici tarafından tazmin edilecektir. Alt Sözleşmenin veya ilgili kısmının yerine getirilmesi için mutabık kalınan süre, askıya alma süresi kadar uzatılacaktır.

9.2 Alt Sözleşmenin askıya alınmasına Müşteri neden olmuşsa veya Müşteri tarafından talep edilmişse, Alt Yüklenici yalnızca Alt Sözleşmede belirtilen ve Müşteri tarafından ödenen ölçüde bir tazminat alma hakkına sahip olacaktır.

9.3 Alt Yüklenici, (i) uygun SEÇ performansı için veya (ii) Alt Yüklenicinin herhangi bir temerrüdü nedeniyle, Yüklenicinin gerekli gördüğü zamanlarda ve şekilde, İşlerin ifasının ertelenmesi de dahil olmak üzere, Alt Sözleşmenin veya herhangi bir bölümünün ifasını askıya alacaktır. Alt Yüklenici, tüm masrafları üstlenecek ve bu tür bir askıya almadan kaynaklanan gecikmeden sorumlu olacaktır.

9.4 Herhangi bir askıya alma sırasında Alt Yüklenici İşleri uygun şekilde koruyacak, sigortalayacak ve güvence altına alacaktır.

9.5 Alt Yüklenici, herhangi bir askıya alınmanın sonuçlarını en aza indirmek için her türlü çabayı gösterecektir.

9.6 Alt Yüklenici, Alt Sözleşmenin ifasını askıya alamaz.

## 10. MÜCBİR SEBEPLER

10.1 Gecikme veya başarısızlık, bir Mücbir Sebep olayından kaynaklanıyorsa, etkilenen Tarafın, bu Mücbir Sebep olayının meydana gelmesinden itibaren beş (5) takvim günü içinde diğer Tarafa bildirimde bulunması şartıyla Taraflardan hiçbirisi, Alt Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmede herhangi bir gecikme veya başarısızlıktan sorumlu olmayacaktır.

10.2 Mücbir Sebep, öngörülemez ve etkilenen Tarafın kontrolü dışında olan aşağıdaki olaylardan herhangi birinin meydana gelmesi anlamına gelir: sel, deprem, volkanik patlama, savaş (ilan edilmiş olsun veya olmasın) veya terör.

10.3 Etkilenen Taraf, durum ve gecikmeyi çözme çabaları hakkında sürekli güncellemeler sağlayacak ve nihai olarak yalnızca süre uzatımı hakkına sahip olacak, ancak gecikme için parasal tazminat almayacaktır. Her bir Taraf, Mücbir Sebep olayının etkilerini en aza indirmek için makul çabayı gösterecektir.

10.4 Bir Mücbir Sebep on iki (12) ayı aşarsa, Taraflardan herhangi biri diğer Tarafa yazılı bildirimde bulunarak Alt Sözleşmeyi derhal feshedebilir.

## 11. GARANTİ VE ÇÖZÜM YOLLARI

11.1 Alt Yüklenici şunları garanti eder:

11.1.1 İşler, burada belirtilen spesifikasyonlar ve Alt Yüklenicinin Madde 3 ve 4'te tanımlanan sorumlulukları dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Alt Sözleşmeye uygundur;

11.1.2 İşler, Alt Yükleniciye Alt Sözleşmede açıkça veya zımnen bildirilmiş olsun, Projenin özel amacına uygundur;

11.1.3 İşler iyi mühendislik uygulamalarına uygundur;

11.1.4 İşler, Müşteri tarafından beklendiği gibi işlevsellik ve performansı korur;

11.1.5 İşler, garanti süresi boyunca malzeme ve ekipman kusurları göstermez; ve

11.1.6 İşler, garanti süresi boyunca işçilik ve hizmet kusurları göstermez.

11.2 Garanti süresi, Yüklenicinin Geçici Kabul Belgesini aldığı tarihten itibaren otuz altı (36) aydır. Alt Yüklenicinin kusuru olmaksızın Geçici Kabul Belgesi alınmazsa, garanti süresi, ilgili İşler için Devralma Belgesinin düzenlendiği tarihten itibaren kırk sekiz (48) aydır ve bu tür bir Devralma Belgesinin yokluğunda, garanti süresi, Alt Yüklenicinin başarısızlığından kaynaklanamayan herhangi bir tamamlanmamış iş dışında, İşler Alt Sözleşmeye uygun olarak tamamlandığında elde edilecek olan İşlerin tamamlanmasından itibaren kırk sekiz (48) aydır. Yukarıdakilere bakılmaksızın, yürürlükteki yasa, İşlerin yapısal kısmı için daha uzun bir garanti süresi öngörüyorsa, bu daha uzun garanti süresi geçerli olacaktır.

11.3 11.1.1– 11.1.5 Maddelerinde belirtilen bir garanti ihlali durumunda, 11.2 Maddesinin tüm garanti süresi, Müşterinin ve/veya Yüklenicinin İşlerin artık kusurlu olmadığına dair yazılı onayı ile yeniden başlayacaktır. 11.1.6 maddesinde belirtilen garanti ihlali durumunda, garanti süresi, Yüklenicinin garanti ihlali bildiriminden, Yüklenicinin Alt Yükleniciye ihlalin başarıyla giderildiğini yazılı olarak bildirmesine kadar geçen süreye eşit bir süre kadar uzatılacaktır. Bir kusur veya hasar nedeniyle Proje amaçları için kullanılamayan İşlerin diğer tüm kısımları için aynı garanti uzatması uygulanacaktır.

11.4 Alt Yüklenici, garanti süresinin bitiminden sonra üç (3) yıllık bir süre içinde, gerçekleştirilen muayeneler veya testler ile tespit edilmemiş ve garanti süresinin bitiminden önce başka bir şekilde açıklığa kavuşturulmamış, ancak garanti süresinin bitiminden önce İşlerin Alt Sözleşmeye uyulmamasının sonucu olarak ortaya çıkan İşlerdeki kusurlardan (gizli/örtülü kusurlar) sorumlu olmaya devam edecek ve bunları giderecektir. Yukarıdakilere bakılmaksızın, yürürlükteki yasa herhangi bir gizli/örtülü kusur için daha uzun bir garanti süresi öngörüyorsa, bu daha uzun garanti süresi geçerli olacaktır.

11.5 Alt Yüklenici, İşlere ilişkin tüm garantiler kapsamındaki tüm haklarını, mülkiyetini ve menfaatlerini Yükleniciye devreder.

11.6 Bu 11. Madde kapsamında sağlanan garantiye uyulmaması veya Alt Sözleşmenin başka herhangi bir şekilde ihlal edilmesi durumunda, Yüklenici kendi takdirine bağlı olarak, masrafları Alt Yükleniciye ait olmak üzere aşağıdaki çözüm yollarından herhangi birini veya birkaçını uygulayabilir:

11.6.1 Alt Yükleniciye, Yüklenicinin bildiriminden itibaren yirmi (20) takvim günü içinde Alt Sözleşmenin yerine getirilmesini sağlamak için gerekli ek işleri yapma fırsatı verebilir. Aksi yazılı olarak kararlaştırılmamışsa, bu tür düzeltici çalışmaların Yüklenici tarafından kabul edilmesi gerekir;

11.6.2 uygunsuz İşlerin Alt Sözleşmeye uygun diğer İşler tarafından derhal onarılmasını veya değiştirilmesini sağlayabilir veya İşlerin uygun ve zamanında yürütülmesi ve tamamlanması için gerekli sayıda personeli temin edebilir. Kusurların veya hasarların düzeltilmesi ile bağlantılı, Sahaya ulaşım, sökme, temizlik, yükseltme, montaj, kurulum, test, muayene, sigorta, tamamlama ve kabul masrafları dahil ancak bunlarla sınırlı olmak üzere tüm masraflar Alt Yükleniciye ait olacaktır. Bu, Kesin Kabul Belgesinin düzenlenmesine kadar geçen süreyi kapsar;

11.6.3 İşleri Alt Sözleşmeye uygun hale getirmek için gerekli olan herhangi bir ek işi yapmak (veya bir üçüncü şahsa gerçekleştirmesi için talimat vermek);

11.6.4 Yüklenicinin düzeltilmesini, değiştirilmesini veya kaldırılmasını talep etmek yerine bir fiyat indirimi yapma hakkına sahip olacağı kusurlu işler için Alt Yüklenicinin sorumluluğundan muaf olmaksızın başka herhangi bir işi reddetmek. Alt Sözleşme Bedelinde adil bir azalmayı yansıtmak için bir Değişiklik Talimatı düzenlenecektir. Bu düzeltmeler, nihai ödeme yapıp yapılmadığına bakılmaksızın yapılacaktır;

11.6.5 Alt Yüklenicinin ihlali sonucunda Yüklenicinin maruz kalabileceği bu tür masraf ve zararları talep etmek;

11.6.6 Madde 18.1 uyarınca Alt Sözleşmeyi feshetmek.

11.7 Yükleniciye Alt Sözleşmede tanınan haklar ve çözüm yolları ilavetendir ve kanunda veya hakkaniyet kurallarında garanti dahilinde mevcut olan herhangi bir haktan veya çözüm yolundan hariç değildir.

## 12. MÜDAHALE

Alt Yüklenici, İşleri veya herhangi bir bölümünü, Program da dahil ancak bunla sınırlı olmamak üzere Alt Sözleşmeye uygun olarak gerçekleştiremezse ve Alt Yüklenici, Yükleniciden yazılı bildirim aldıktan sonra yedi (7) takvim günü içinde düzeltmeye başlamak adına (Yüklenici tarafından kabul edilebilir) tatmin edici önlemler almazsa, Yüklenici, kendi takdirine bağlı olarak ve sahip olabileceği diğer çözüm veya haklara ek olarak İşleri (veya ilgili kısmını) alabilir ve İşlerin (veya ilgili kısımlarının) tamamlanması için başka alt yükleniciler kullanabilir veya kendi kaynaklarını kullanarak tamamlayabilir. Bu tür herhangi bir çalışma, riski ve masrafı Alt Yükleniciye ait olacak şekilde gerçekleştirilecektir. Yüklenici, Alt Yüklenicinin tesislerinde bulunan İşlerin tamamlanmamış herhangi bir bölümüne el koyma hakkına sahip olacak ve Yüklenici, Alt Yüklenici tarafından sağlanan (veya sağlanacak) veya Yüklenici, İşlerle ilgili tüm çizimleri, teknik bilgileri, malzemeleri, teçhizatı ve Alt Yüklenici tarafından sağlanan (veya sağlanacak) veya kullanılan diğer mülkleri kullanma ve İşleri tamamlamak için Yüklenicinin uygun göreceği şekilde kullanma hakkına sahip olacaktır. Yüklenicinin İşlerin bu şekilde tamamlanmasına ilişkin masrafları, İşler kendisi tarafından tamamlanmış olsaydı Alt Yükleniciye ödenmesi gereken tutarı aşarsa, Alt Yüklenici, Alt Sözleşme Bedelini aşan tutarı Yükleniciye ödeyecektir, aksi takdirde, Yüklenici bu tutarı Alt Yükleniciye ödenmiş veya ödenecek herhangi bir paradan veya Alt Yüklenicinin mali teminatlarının herhangi birisinden mahsup edebilecektir.

## 13. ALT SÖZLEŞME BEDELİ, ÖDEME, FATURALAMA

13.1 Alt Sözleşme Bedelinin Alt Yüklenicinin Alt Sözleşme kapsamındaki tüm yükümlülüklerini kapsadığı kabul edilir ve belirtilen İşlerin maliyetlerini ve belirlenmiş olsun veya olmasın, İşlerin yerine getirilmesi için gerekli olan denetim, ücretler, vergiler, harçlar, ulaşım, kâr, genel giderler, lisanslar, izinler ve seyahat dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tüm diğer masrafları içerir.

13.2 Alt Sözleşmede belirtilen fiyatlar, Değişiklik Talimatı ile değiştirilmedikçe sabittir.

13.3 Ödeme koşulları ve uygulanabilir prosedürler Alt Sözleşmede belirtilmiştir.

13.4 Alt Yüklenici, geçerli yasalara, genel kabul görmüş muhasebe ilkelerine ve Yüklenici gereksinimlerine uygun olarak, faturaları denetlenebilir bir biçimde aşağıdaki asgari bilgileri içererek sunacaktır: Alt Yüklenici adı, adresi ve irtibat bilgileri de dâhil olmak üzere referans kişi, fatura tarihi, fatura sayısı, Sipariş numarası ve Alt Yüklenici numarası, Yüklenicinin adresi, miktar, İşlerin spesifikasyonları, bedel (toplam faturalanan tutar), kur, vergi ve KDV tutarı, Yetkili Ekonomik Operatör ve/veya Onaylı İhracatçı Yetki numarası ve/veya diğer gümrük belirleme numarası, eğer varsa.

13.5 Faturalar Yükleniciye düzenlenecek ve rehin veya ipoteklerin geçici olarak kaldırıldığına dair belgeler beraber

sunulacaktır. Bir faturanın ibraz edilmesi, Alt Yüklenici tarafından, bu faturanın kapsadığı dönemin son gününe kadar (bu tarih de dahil olmak üzere) meydana gelen herhangi bir şey için, halihazırda yazılı olarak ibraz edilmiş olabileceği durumlar dışında, hiçbir ek talebi olmadığını bir teyidi olarak kabul edilir.

13.6 Alt Yüklenici, İşlerin ve/veya Projenin herhangi bir kısmına herhangi bir rehin veya ipotek konulmasını önlemek için Alt Sözleşmenin ifasıyla bağlantılı olarak kullanılan tüm ekipman ve işçilik için zamanında ödeme yapacaktır. Bu tür rehin veya ipoteklerin, bu tür ekipman veya işçiliği sağlayan herhangi bir kişi veya Alt Yüklenici tarafından, aracılığıyla veya alt yüklenicisi tarafından dayatılması durumunda, Alt Yüklenici, masrafları kendisine ait olmak üzere, bu tür rehin veya ipoteklerin serbest bırakılması veya ibra edilmesi için gerekli tüm önlemleri derhal alacaktır. Yüklenicinin talebi üzerine, Alt Yüklenici, yukarıdakilere uygunluğu doğrulamak için tatmin edici kanıtlar sunacaktır. Alternatif olarak, Yüklenici, kendi takdirine bağlı olarak, haczin kaldırılması için ödeme yapabilir ve bu tutarları Alt Yükleniciden mahsup edebilir.

13.7 Yüklenici, kendi görüşüne bağlı olacak şekilde Yüklenicinin korunması için gerekli olan, Alt Yükleniciye açılan davalar sebebiyle veya Alt Yüklenicinin taşeronlarına veya çalışanlarına vadesi gelen ödemeleri yapmaması veya vergi, aidat veya sosyal sigorta primlerinin ödenmemesi sebebiyle, Alt Yükleniciye yapılan herhangi bir ödemenin tamamını veya bir kısmını alıkoyma hakkını saklı tutar. Yüklenici, Alt Yükleniciye borçlu olduğu bu tutarı mahsup etme veya Alt Sözleşme uyarınca yapılmayan İşler için ödeme yapmama hakkını saklı tutar. Ancak, Alt Yüklenici, Yüklenici tarafından yazılı olarak onaylanmadıkça, Yüklenicinin Alt Yükleniciye borçlu olduğu herhangi bir tutarı mahsup etme hakkına sahip değildir.

13.8 Aksi kararlaştırılmadıkça veya Yüklenici tarafından yazılı olarak talimat verilmedikçe, Alt Yüklenici, tahkim ve Yüklenici ile herhangi bir ihtilaf veya anlaşmazlık (Yüklenicinin Alt Yüklenici nedeniyle ödemeleri durdurmasıyla ilgili bir ihtilaf veya anlaşmazlık dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) sırasında İşlerin zamanında ifasını temin edecek ve sürdürecektir,

## 14. MALİ TEMİNATLAR

14.1 Alt Yüklenici, Yürürlük Tarihinden itibaren on beş (15) takvim günü içinde Özel Hüküm ve Koşullarda gerektiği şekilde mali teminatlar sunacaktır. Teminatlar, Yüklenici tarafından kabul edilen saygın bankalar tarafından verilecektir. Teminatlar koşulsuz, geri alınamaz ve ilk talepte ödenebilir olacaktır. Alt Yüklenicinin bu tür teminatları sağlamaması, Yüklenicinin Alt Sözleşme kapsamında sahip olabileceği diğer haklara halel getiremez, Yüklenicinin bu tür bir başarısızlık sonucunda maruz kalabileceği maliyet ve zararlar için tazminat talep etme hakkı verecektir. Yüklenici, kendi takdirine bağlı olarak, Eklerde sağlanan bir formatta ana şirket veya banka teminatı gibi Alt Yükleniciden ek teminat talep edebilir.

14.2 Mali teminatlar Kesin Kabul Belgesi düzenlenene kadar geçerli kalacaktır. Ancak, avans teminatı verilmesi halinde, bu teminat Devralma Belgesi düzenlenene kadar geçerlidir.

14.3 Taraflar artan fiyatlar üzerinde anlaşmaya varırsa, mali teminatlar, Yüklenicinin artan fiyatların yazılı teyidinden itibaren yirmi (20) takvim günü içinde orantılı olarak artırılacak veya aksi takdirde eşdeğer tutar her faturadan düşülecek ve Kesin Kabul Belgesinin düzenlenmesi üzerine geri ödenebilir hale gelecektir.

14.4 Mali teminatlarla ilgili tüm masraflar Alt Yüklenici tarafından karşılanacaktır.

## 15. BELGELER

15.1 Alt Yüklenici, masrafları kendisine ait olmak üzere:

15.1.1 İşlerin bir parçası olarak Alt Yüklenici Belgelerini sunacaktır. Alt Yüklenici Belgelerinin sunulmasındaki gecikme, İşlerin sağlanmasında bir gecikme olarak kabul edilir;

15.1.2 Yüklenici tarafından talep edilmesi halinde İngilizceye ve/veya diğer herhangi bir dile çeviriler hazırlayacaktır;

15.1.3 Müşterinin ve/veya Yüklenicinin teknik şartnamesini aldıktan hemen sonra, bu şartnameleri dikkatlice kontrol edecek ve herhangi bir hata, eksiklik veya tutarsızlığı derhal Yükleniciye bildirecektir. Yüklenici, Alt Yüklenicinin bulması gereken herhangi bir hata, eksiklik veya tutarsızlıkla ilgili herhangi bir masraf veya yükümlülük üstlenmeyecektir;

15.1.4 Yükleniciye, Alt Sözleşmenin ifası sırasında yapılan tüm değişiklikleri gösteren çizimlerin ("olduğu gibi") ve şartnamelerin güncel kopyalarını sağlamak;

15.1.5 Devralma Belgesinin verilmesinden önce (ve bunun bir koşulu olarak) veya daha önce ise, Alt Sözleşmede belirtilen tarihlerde Yükleniciye İşlerin ifası sırasındaki tüm değişiklikleri gösteren bir dizi çizim vermek.

15.2 Sertifikaların gerekli olduğu durumlarda, Alt Yüklenici bu tür sertifikaları masrafları kendisine ait olmak üzere ve Yüklenicinin talimatlarına uygun olarak sunacaktır. Sertifikalar Yüklenicinin onayına tabidir ve Alt Yüklenici bu tür sertifikalarla temsil edilen İşleri bu onay olmadan gerçekleştirmeyecektir. Sertifikalar, onaylanan İşleri tanımlayacak ve aşağıdaki bilgileri içerecek ancak bunlarla sınırlı olmayacaktır: Alt yüklenicinin adı, öge adı, üreticinin adı, uygun çizime referans, teknik özellikler bölümü ve paragraf numarası.

15.3 Tüm Alt Yüklenici Belgeleri, Yüklenicinin onayına tabidir. Alt Yüklenici, Yüklenicinin yorumları sonucunda İşlerin değiştirilmesi gerektiği ölçüde, bu onaydan önce gerçekleştirilen İşler için herhangi bir tazminat alma hakkına sahip değildir.

15.4 Alt Yüklenici Belgelerinin, Yüklenicinin Alt Yüklenici Belgelerinin onaylanıp onaylanmayacağına veya revize edilip edilmeyeceğine karar vermesini sağlayacak bir durumda olması şartıyla Yüklenici, Alt Yüklenici Belgeleri hakkında Alt Sözleşmede belirtilen süre içerisinde yorum yapacaktır.

15.5 Yüklenici tarafından yorumlanan Alt Yüklenici Belgeleri, Yüklenicinin yorumlarının alındığı tarihten itibaren yedi (7) takvim günü içinde düzeltililecek ve onay için yeniden sunulacaktır.

15.6 Yüklenicinin onayları, İşlerin ayrıntılarının, genel tasarımının, hesaplamaların, analizlerin, test yöntemlerinin, sertifikaların, malzemelerin veya diğer ilgili öğelerin kabul edildiği anlamına gelmez ve Alt Yükleniciyi Alt Sözleşmeye tam uyumdan kurtarmaz. İşlerin kesin kabulü münhasıran Kesin Kabul Belgesinin düzenlenmesine tabidir.

15.7 Yüklenici tarafından sağlanan herhangi bir çizim ve belge, Yüklenicinin münhasır mülkiyetinde kalacaktır ve Alt Yüklenici tarafından Alt Sözleşmenin ifa edilmesi dışında herhangi bir amaç için kullanılmayacaktır. Bu tür çizimler ve belgeler, Yüklenicinin önceden yazılı izni olmaksızın tamamen veya kısmen kopyalanamaz, çoğaltılamaz veya herhangi bir üçüncü şahsa iletilemez. Yüklenici tarafından sağlanan tüm çizim ve belgeler Yüklenicinin talebi üzerine iade edilecektir.

15.8 Alt Yüklenici, tüm Alt Yüklenici Belgelerini, Devralma Belgesinin düzenlenmesinden sonra en az on (10) yıl veya yürürlükteki yasalardan gerektirdiği daha uzun bir süre boyunca saklayacaktır.

## 16. SORUMLULUK VE TAZMİNAT

16.1 Alt Yüklenici veya alt yüklenicilerinden herhangi birinin istihdam ettiği kişilerin ölüm veya yaralanmasıyla bağlantılı olarak ortaya çıkan tüm yükümlülükler, kayıplar, zararlar, yaralanmalar, maliyetler, davalar, iddialar, talepler, ücretler veya harcamalara karşı Alt Yüklenici, Yükleniciyi ve Müşteriyi tazmin edecektir.

16.2 Yürürlükteki zorunlu kanunlara hanel gelmeksizin Alt Yüklenici, Yükleniciyi ve Müşteriyi, Alt Yüklenicinin Alt Sözleşmeyi ihlal etmesinden kaynaklanan, herhangi bir sınırlama olmaksızın Yüklenicinin uğrayacağı tüm yükümlülükler, zararlar, maliyetler, kayıplar veya masraflar için tazmin edecek ve bunlardan zarar görmesini engelleyecektir. Alt Yüklenici, herhangi bir sınırlama olmaksızın, üçüncü kişilerce İşlerle ilişkin olarak Yükleniciye yöneltilen her türlü taleple ilgili olarak, İşlerin üçüncü kişilerin Fikri Mülkiyet Haklarını ihlal ettiğine ilişkin iddialar dâhil olmak üzere Yükleniciyi tazmin edecek ve zarar

görmesini engelleyecektir. Yüklenicinin talebi üzerine, Alt Yüklenici, Yüklenicinin herhangi bir üçüncü şahıs iddiasına karşı savunmasını üstlenecek ve ödeyecektir.

16.3 Alt Yüklenici, çalışanlarının ve/veya taşeronlarının eylem veya ihmalleri için, bu tür eylemler veya ihmaller Alt Yüklenicinin kendisine aitmiş gibi tüm sorumluluğu üstlenir.

16.4 Yüklenici Alt Yükleniciye borçlu olunan herhangi bir tutara karşı Alt Sözleşme kapsamında mahsup yapma hakkını saklı tutar.

## 17. SİGORTA

17.1 Nihai Kabul Belgesi verilene kadar ve Özel Hüküm ve Koşullarda gerekli olduğu şekilde, Alt Yüklenici, masrafları kendisine ait olmak üzere, Yüklenici tarafından kabul edilebilir saygın ve mali açıdan sağlam sigortacılarla şu sigorta türlerini sürdürecektir: kamu sorumluluk sigortası, yasal işçi tazminatı/işveren sorumluluk sigortası.

17.2 Tüm sigorta poliçeleri, Yükleniciyi ek sigortalı olarak içerecek ve sigortacının Yüklenici lehine halefiyet hakkından feragat edecek şekilde onaylanacaktır. Tüm sigorta poliçeleri ve rücu feragatleri, Yüklenicinin talebi üzerine, Müşteri için de benzer şekilde geçerli olacak şekilde genişletilecektir. Alt Yüklenici, Yürürlük Tarihinden daha geç olmamak üzere Yükleniciye sigorta sertifikalarını ve primlerin ödendiğinin teyidini sağlayacaktır. Alt Yüklenici, Yüklenicinin talebi üzerine bu tür sigorta poliçelerinin kopyalarını da sağlayacaktır.

17.3 Madde 17'deki teminatlarla ilgili kayıp veya hasar durumunda, tüm kesintiler Alt Yükleniciden yapılacaktır.

17.4 Alt Yüklenici, herhangi bir iptal veya yenilememe veya herhangi bir sigortanın koşullarındaki esaslı değişiklik için otuz (30) takvim günü içinde Yükleniciye bildirimde bulunacaktır.

17.5 Tüm Alt Yüklenici poliçeleri (işçi tazminatı/işveren sorumluluğu hariç) birincil sigorta olarak kabul edilir ve Yüklenici tarafından sahip olunan herhangi bir sigorta, Alt Yüklenici sigortacıları tarafından katkı, eşzamanlı, çift sigorta veya başka bir şekilde katkıda bulunma veya katılma amacıyla istenemez.

17.6 Alt Yüklenicinin sigorta sertifikalarını sağlamaması ve Madde 17'ye göre sigortayı sürdürmemesi durumunda, Yüklenici, masrafları Alt Yükleniciye ait olmak üzere bu tür sigorta kapsamını tedarik edebilir.

17.7 Alt Yüklenici tarafından alınan herhangi bir tazminat, İşlerin değiştirilmesi ve/veya restorasyonu için uygulanacaktır.

17.8 Bu Madde 17'deki hiçbir şey Alt Yükleniciyi Yükleniciye karşı herhangi bir sorumluluktan kurtarmaz. Sigortalanmış tutarlar sorumluluk kısıtlaması olarak değerlendirilemez.

## 18. SONA ERME

18.1 Yüklenici, kendi takdirine bağlı olarak, Alt Yükleniciye yazılı bildirimde bulunarak derhal geçerli olmak üzere herhangi bir zamanda tamamen veya kısmen Alt Sözleşmeyi feshedebilir. Böyle bir bildirim alınması üzerine, Alt Yüklenici, Alt Sözleşmenin ifasını durduracaktır. Yüklenici, fesihten önce İşlerin yürütülmesi için satın alınan ve Alt Yüklenici tarafından başka amaçlarla kullanılmayan malzemeler ve gerçekleştirilen İşler için, ayrıca Alt Sözleşmeyi feshetmek için yapılan diğer doğrulanmış, kanıtlanmış ve doğrudan giderler için Alt Yükleniciye ödeme yapacaktır (bu tür İşler ve malzemeler, ödeme sonrası Yüklenicinin mülkiyetine geçecektir). Ancak, hiçbir durumda Yüklenici tarafından ödenecek toplam tutar, Özel Hüküm ve Koşullarda belirtilen birikmiş maliyetlerin tutarını veya bunların yokluğunda Alt Sözleşmeye göre fesih sırasında Yüklenicinin ödemesi gereken tutarı aşamaz. Alt Yüklenici, bu tür bir fesih nedeniyle başka bir tazminat talebinde bulunmayacaktır. Alt Yüklenici, beklenen kâr kaybının tazminat talebinden feragat eder.

18.2 Yüklenici, kendi takdirine bağlı olarak, aşağıdaki durumlarda Alt Sözleşmeyi derhal feshedebilir:

18.2.1 Alt Yüklenici, Alt Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal eder ve bu ihlali, Yükleniciden telafisini



talep eden yazılı bildirimini aldıktan sonra on (10) takvim günü içinde gidermezse; veya

18.2.2 Madde 7.3'e tabi olarak, Alt Yüklenici tarafından ödenecek azami maktu tazminat tutarına ulaşılması halinde, veya, Madde 7.5'e tabi olarak, yaşanan durumlarda, İşlerin sağlanmasında Yükleniciye azami nakdi tazminat hakkı verecek bir gecikmenin meydana geleceği açıksa; veya

18.2.3 Alt Yüklenici, Yüklenici tarafından talep edilmesi halinde, Alt Yüklenicinin gelecekteki performansına ilişkin yeterli güvence sağlayamaz ise; bunun sonucunda

Yüklenici, söz konusu güvencenin yeterliliği konusunda tek yetkili makam olacaktır; veya

18.2.4 Alt Yüklenicinin mali veya başka bir konumunda herhangi bir olumsuz değişiklik olması durumunda ve bunlarla sınırlı olmamak üzere:

- (a) Alt Yüklenici iflas ederse; veya
- (b) Alt Yüklenicinin tasfiyesi için bir karar çıkarsa; veya
- (c) Alt Yüklenicinin bir yöneticisinin atanması için yetkili bir mahkemeye belgeler sunulursa; veya
- (d) Alt Yüklenici, alacaklıları ile herhangi bir anlaşma veya konkordatoya varırsa veya alacaklılarının herhangi bir şekilde korunması için yetkili bir mahkemeye başvuruda bulunursa; veya

18.2.5 Alt Yüklenici, işinin önemli bir bölümünü, gönüllü veya gönülsüz olarak yerine getirmeyi durdurur veya sona erdirmeye tehdidinde bulunursa ve bu, Alt Yüklenicinin Alt Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirme kabiliyeti üzerinde olumsuz bir etkiye sahipse; veya

18.2.6 Alt Yüklenici tarafından Alt Sözleşmede verilen herhangi bir beyan veya garanti doğru değilse veya hatalıysa, bu tür bir doğruluk veya kesinlik eksikliğinin, bu tür bir eksikliğin yazılı olarak bildirildiği tarihten itibaren on (10) takvim günü içinde giderilmedikçe, Yüklenici üzerinde olumsuz bir etkiyle sonuçlanması makul olarak bekleniyorsa;

18.2.7 Alt Yüklenicinin kontrolünde bir değişiklik varsa.

18.3 Madde 18.2'ye göre fesih üzerine, Yüklenici, Alt Sözleşme kapsamında Yüklenicinin Alt Yükleniciye ödediği tüm meblağları geri talep etme hakkına ve bu fesih ile bağlantılı olarak ortaya çıkan her türlü masraf, kayıp veya zarar için tazminat talep etme hakkına sahip olacaktır. Yüklenici tarafından kaldırılmasından feragat edilmediği sürece, Alt Yüklenici, İşlerin kusurlu veya başka bir şekilde Alt Sözleşmeye uygun olmayan ve düzeltilmemiş tüm kısımlarını masrafları kendisine ait olmak üzere derhal Sahadan kaldıracaktır.

18.4 Alt Yüklenici, kusurlu veya uygun olmayan İşleri Yüklenicinin yazılı bildirim üzerine derhal kaldırmazsa, Yüklenici, kendi takdirine bağlı olarak, bunları masrafları Alt Yükleniciye ait olmak üzere kaldırabilir (veya üçüncü bir tarafa kaldırmak için talimat verebilir). Alt Yüklenici, bu tür kaldırma ve depolama masraflarını müteakip on (10) takvim günü içinde ödemezse, Yüklenici, on (10) ek takvim günü önceden yazılı bildirimde bulunarak, kendi takdirine bağlı olarak, bu tür kalemleri açık artırmada veya özel satışta satabilir ve bu tür satışların tüm maliyetlerini ve Alt Yüklenici tarafından karşılanması gereken diğer maliyetleri düşüldükten sonra net geliri hesaplayabilir. Bu tür satışlar, tüm satış maliyetlerini ve Alt Yüklenicinin üstlenmesi gereken diğer maliyetleri karşılamıyorsa, aradaki fark Alt Yükleniciye fatura edilecektir. Alt Yükleniciye o zaman veya daha sonra yapılacak ödemeler bu tutarı karşılamak için yeterli değilse, Alt Yüklenici aradaki farkı Yükleniciye ödeyecektir.

18.5 Madde 18.2'ye göre fesih üzerine, Yüklenici, kendi takdirine bağlı olarak, Alt Sözleşmedeki işleri tamamlayabilir (veya başka tedarikçileri görevlendirebilir). Bu tür herhangi bir çalışma, riski ve masrafı Alt Yükleniciye ait olacak şekilde gerçekleştirilecektir. Yüklenici, kendi takdirine bağlı olarak, Alt Yüklenicinin tesislerinde veya Sahada bulunan İşlerin tamamlanmamış herhangi bir bölümüne el koyabilir ve Yüklenici, tüm Alt Yüklenici Belgelerini, Alt Yüklenici Ekipmanlarını ve Alt Yüklenici tarafından sağlanan (veya sağlanacak) veya kullanılan diğer mülkleri kullanma ve İşleri tamamlamak için Yüklenicinin uygun

göreceği şekilde kullanma hakkına sahip olacaktır. Yüklenicinin İşlerin bu şekilde tamamlanmasına ilişkin masrafları, İşler kendisi tarafından tamamlanmış olsaydı Alt Yükleniciye ödenmesi gereken tutarı aşarsa, Alt Yüklenici, aşan tutarı Yükleniciye ödeyecektir, aksi takdirde, Yüklenici bu tutarı Alt Yükleniciye ödenmiş veya ödenecek herhangi bir paradan veya Alt Yüklenicinin mali teminatlarının herhangi birisinden mahsup edebilecektir.

18.6 Madde 18.2'ye göre fesih üzerine, Yüklenici, Alt Yüklenicinin alt yüklenicileri ile herhangi bir anlaşma yapabilir ve Alt Yüklenici, herhangi bir sözleşmeyi devretmeyi taahhüt eder. Bu tür atamalarla ilgili tüm masrafları Alt Yüklenici karşılayacaktır.

18.7 Ana Sözleşmenin Alt Yüklenicinin ifası dışındaki nedenlerle feshedilmesi ve bunun sonucunda Yüklenicinin Alt Sözleşmeyi feshetmesi durumunda, Alt Yükleniciye ödenecek tazminat, Müşterinin Alt Yükleniciye ilgili kısmı için ödediği tazminata tekabül edecektir.

18.8 Alt Yüklenici, Alt Sözleşmenin feshi üzerine, Yüklenici tarafından Alt Sözleşme amacıyla Alt Yükleniciye sağlanan tüm bilgi veya verilerin kopyalarını Yükleniciye derhal teslim edecektir. Alt Yüklenici, Yükleniciye bu tür bilgi veya verilerin herhangi bir kopyasını elinde bulundurmadığını onaylayacaktır.

18.9 Alt Sözleşmenin feshi üzerine, Alt Yüklenici, tamamlanmış olsun ya da olmasın, işlerin sona erdiği tarihte herhangi bir formatta mevcut olan tüm şartnameleri, programları ve diğer bilgileri, verileri ve Alt Yüklenici Belgelerini derhal Yükleniciye teslim edecektir.

18.10 Alt Sözleşmenin feshi, ne şekilde ortaya çıkarsa çıksın, Tarafların fesih anında tahakkuk eden haklarını etkilemez veya bunlara hâlel getirmez.

## 19. UYUMLULUK, DÜRÜSTLÜK

19.1 Alt Yüklenici İşleri tüm ilgili yasalara, düzenlemelere ve uygulama esaslarına uygun olarak yerine getirecektir.

19.2 Alt Yüklenici, yürürlükteki tüm ürün güvenliği ve ürün mevzuatına uygunluk yasaları, düzenlemeleri ve talimatlarına (REACH, RoHs, SCIP, Prop 65, Çatışma Mineralleri, vb. dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) tamamen uyumlu olduğunu ve uyumlu kalacağını beyan ve garanti eder ve uygun yönetim organları ile gerekli tüm beyanları, başvuruları ve açıklamaları yerine getirecektir. Alt Yüklenici ayrıca Hitachi Energy'nin Malzeme Uygunluğu politikalarına uyumu desteklemek için <https://www.hitachienergy.com/about-us/supplying/material-compliance> - **Material Compliance** adresinde uygun olduğu şekilde ve zaman zaman güncellendiği üzere ve bunlarla sınırlı kalmamak kaydıyla Çatışma Mineralleri, Kobalt, Ürünlerdeki Önem Arz Eden Maddeler ve Yasaklı ve Kısıtlanmış Maddeler Listesi gibi talep edilen geçerli belgeleri, sertifikaları ve beyanları Yükleniciye (ve herhangi bir ilgili Yüklenici Bağlı Kuruluşuna) sağlayacağını beyan ve taahhüt eder. Alt Yüklenici tarafından İşlerde veya bunlarla bağlantılı olarak kullanılan malzemelerle ilgili olarak Yükleniciye yapılan herhangi bir beyan (doğrudan veya dolaylı olarak,) Alt Sözleşme altındaki bir beyan olarak değerlendirilecektir.

19.3 Alt Yüklenici, yürürlükteki tüm Çevresel, Sosyal ve Yönetim (ESG) yasaları, düzenlemeleri ve talimatlarına (Modern Kölelik yasaları, Taksonomi yasaları, döngüsel ekonomi yasaları vb. gibi ancak bunlarla sınırlı olmayan) tam olarak uyduğunu ve uyumlu kalacağını beyan ve garanti eder ve uygun yönetim organları ile gerekli tüm beyanları, başvuruları ve açıklamaları yerine getirecektir. Alt Yüklenici ayrıca <https://www.hitachienergy.com/about-us/supplying/sustainability#our-commitment> adresinde uygulanabilir ve zaman zaman güncellenen Hitachi Energy'nin Sürdürülebilirlik Taahhüdüne ve Hitachi Energy SEÇ & Yükleniciler için Sürdürülebilirlik Gereksinimlerine uyumu desteklemek için Yükleniciye (ve herhangi bir ilgili Yüklenici Bağlı Kuruluşuna) geçerli belgeleri, sertifikaları ve beyanları sağlayacağını beyan ve taahhüt eder. ESG yasaları, düzenlemeleri ve talimatları ve Hitachi Energy'nin ESG politikaları ile ilgili olarak Alt Yüklenici tarafından



Alicıları ile Alt Yüklenici arasında hükümleri özünde buradaki hükümlere benzer nitelikte olan bir gizlilik sözleşmesi imzalanmış olması veya uygulanabildiği yerlerde, bu bilgilerin gizliliğinin sağlanması için profesyonel idari kurullarla uymalarının gerekli olması kaydıyla açıklayabilir.

24.3 (İ) Alt Yüklenici, Yüklenici Verilerini İşlerin gerçekleştirilmesi amaçları haricinde başka bir amaçla kullanmayacaktır veya (ii) ilgili sözleşme belgelerinin gerektirebilecekleri haricindeki Yüklenici Verilerini tamamen veya kısmen herhangi bir biçimde çoğaltmayacaktır veya (iii) Yüklenici Verilerini İzin Verilen Bilgi Alicıları veya Yüklenici tarafından önceden yazılı olarak izin verilenler haricindeki herhangi bir üçüncü kişiye açıklamayacaktır;

24.4 Alt Yüklenici, Yüklenicinin Alt Yükleniciden aldığı her türlü bilgiyi Yüklenicinin Bağlı Kuruluşlarına ve üçüncü taraflara sağlayabileceğini kabul eder.

#### 24.5 Siber Güvenlik

24.5.1 Alt Yüklenici, zaman zaman kendisine veya herhangi bir Bağlı Kuruluşuna Yüklenici tarafından sağlanan ve bilhassa, [www.hitachienergy.com/about-us/supplying](http://www.hitachienergy.com/about-us/supplying) – **Supplier Cyber Security** – Siber Güvenlik adresinde bulunan veya bu Alt Sözleşmede başka bir şekilde belirlenen Tedarikçiler için Hitachi Energy Siber Güvenlik Gereklilikleri olmak üzere her türlü güvenlik prosedürleri, politikaları veya standartlarına uyacak ve İzin Verilen Ek Alicılarının da uymasını sağlayacaktır.

24.5.2 Alt Yüklenicinin sistemi (ağ ve harici arayüzler dahil) ile Yüklenici arasında endüstri tarafından kabul edilen güvenlik uygulamaları ve standartlarını kullanarak güvenli bir bağlantı sağlamaktan ve sağlamaktan yalnızca Alt Yüklenici sorumludur. Bu tür uygulamalar ve standartlar arasında, uygulanabilir olduğu durumlarda şunlar vardır: güvenlik duvarlarının kurulumu, kimlik doğrulama önlemlerinin uygulanması, verilerin şifrelenmesi ve Güvenlik Olayları, yetkisiz erişim, müdahale, izinsiz giriş, sızıntı ve/veya veri veya bilgi hırsızlığı veya kayıplarına karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmış anti-virüs programlarının kurulumu.

24.5.3 Alt Yüklenici, bir Güvenlik Olayının meydana geldiğine dair makul bir inanca sahip olduğunda derhal ve hiçbir durumda yirmi dört (24) saatten fazla olmamak kaydıyla Yükleniciyi bilgilendirecektir. Alt Yüklenici, (a) olayın niteliğini, (b) olayın tarih ve saatini, ifşa olduğundan şüphelenilen bilgi miktarını ve türünü, (c) ifşanın koşullarını araştırmak ve Güvenlik Olayının tekrarını önlemek için atılan adımları ayrıntılı olarak açıklayan güncellemeleri ve bir raporu derhal sağlayacaktır. Alt Yüklenici, Güvenlik Olayını kontrol altına almak için uygun adımları atacak ve Yüklenicinin Güvenlik Olayına verdiği yanıtta masrafları Alt Yükleniciye ait olmak üzere Yüklenici ile işbirliği yapacak ve Yükleniciye yardımcı olacaktır. [cybersecurity@hitachienergy.com](mailto:cybersecurity@hitachienergy.com) adresine bildirim yapılacaktır.

24.5.4 Yüklenici, Bağlı Şirketleri ve çalışanları hiçbir şekilde zarar ve/veya kayıplara ilişkin herhangi bir talepten sorumlu değildir ve Alt Yüklenici, Alt Yüklenicinin sistemini ve/veya ağını güvence altına almamasından kaynaklanan herhangi bir Güvenlik Olayı, yetkisiz erişim, müdahale, izinsiz giriş, sızıntı ve/veya veri veya bilgi hırsızlığı veya kaybıyla ilgili tüm iddialara karşı savunacak ve tazmin edecektir.

#### 24.6 Kişisel Verilerin Korunması

24.6.1 Yüklenici Kişisel Verileri Alt Yükleniciye ifşa ederse, Alt Yüklenici geçerli tüm veri koruma yasalarına ve düzenlemelerine uyacaktır.

24.6.2 Alt Yüklenici, ilgili riske uygun Kişisel Veriler için bir güvenlik seviyesi sağlamak ve işlem sistemlerinin ve hizmetlerinin devam eden gizliliği, bütünlüğünü, kullanılabilirliğini ve esnekliğini sağlamak için uygun fiziksel, teknik ve organizasyonel önlemleri uygulayacaktır.

24.6.3 Yüklenici ve/veya Bağlı Kuruluşlarının görüşüne göre Alt Yüklenici; yürürlükteki veri koruma yasalarına ve yönetmeliklerine ve/veya yetki sahibi düzenleyici kurumlar tarafından belirlenen yönergelere ve tavsiyelere uygunluk sağlamak üzere, bu hüküm ve koşullar belgesinin 24. Maddesinde belirtilen makul değişiklikler için muvafakatini

geciktirmeden vermeyi ve bu değişiklikleri Yükleniciye ek maliyet getirmeden uygulamayı kabul eder.

24.6.4 Alt Yüklenici, Kişisel Verileri Sözleşmeye uygun şekilde işlemek için Yüklenici veya Bağlı Kuruluşları ile ilave veri işleme veya veri koruma anlaşmaları yapmanın gerekebileceğini kabul eder. Bu anlaşmalar ilk başta Alt Sözleşmenin parçası olarak yapılmadıysa, Alt Yüklenici, Bağlı Kuruluşları veya alt yüklenicileri Yüklenicinin talebi üzerine derhal bu anlaşmaları, Yüklenici tarafından ve ilgili yasa veya yetkili bir veri koruma kurumu veya yetkili diğer kurumlar tarafından belirlendiği şekliyle yapmayı kabul eder.

## 25. BÖLÜNEBİLİRLİK

Alt Sözleşmenin herhangi bir maddesinin geçersiz veya uygulanamaz olması geri kalan maddelerin geçerliliğini veya uygulanabilirliğini olumsuz yönde etkilemeyecektir. Bu Alt Sözleşme, geçersiz veya uygulanamayan hüküm benzer ekonomik etkiyi yaratacak başka bir hükümlerle değiştirilmiş gibi yürütülmeye devam edecektir.

## 26. DEVAMLILIK

26.1 Fesih sonrasında dahi devamlılıklarının süreceği açıkça belirtilmiş olan Alt Sözleşme hükümleri veya tabiatları veya kapsamı itibarıyla fesih sonrasında tam yürürlüklerinin böyle bir fesih durumuna rağmen devam edeceği dikkate alınan hükümlerdir.

26.2 Madde 11 (Garanti ve Çözüm Yolları), 15 (Belgeler), 16 (Yükümlülük ve Tazminat) ve 24 (Gizlilik, Veri Güvenliği, Veri Koruma) maddelerinde belirtilen yükümlülükler süresiz olarak kalacaktır ve Alt Sözleşmenin sona ermesinden veya feshedilmesinden sonra da geçerli olacaktır.

## 27. BÜTÜNLÜK

Alt Sözleşme, Taraflar arasındaki sözleşmenin tamamını teşkil eder ve konusuyla ilgili olarak Taraflar arasında sözlü veya yazılı olarak yapılmış herhangi bir önceki sözleşmenin yerine geçer.

## 28. TARAFLARIN İLİŞKİSİ

Taraflar arasındaki ilişki mesafeli olarak iş yapan bağımsız taraflar arasındaki ilişkidir ve Alt Sözleşmedeki hiçbir şey Alt Yükleniciyi Yüklenicinin veya Müşteriyi bir acentesi veya çalışanı olarak görevlendirmek veya Yükleniciye herhangi bir şekilde ortak yapmak olarak yorumlanamaz ve Alt Yüklenici kendisini bu şekilde beyan etmemeli veya Yüklenici veya Müşteri adına hareket etmemelidir.